亞洲健兒逐鹿漢城

剛勁*

誰是「亞洲第一」？

在四年前的洛杉磯奧運，大陸獲得十五面金牌，名列第四；日本獲十面金牌，名列第十；南韓獲六面金牌，名列第十五。今屆奧運，由於蘇聯和東歐國家恢復參加，預料大陸和日本取得的成績將遜於上屆，而南韓則因有東道主之利，獲得金牌的數目可能多於上屆。南韓體育界雄心勃勃，矢言要在漢城奧運力爭成績超過中國大陸。南韓能否在漢城奧運凌駕中國而成爲成績最好的亞洲國家，這是一個引人注意的問題。

大陸體育界對大陸選手在漢城奧運將取得怎麼樣的成績的預測，都比較低調。中國體育運動委員會主任李夢華稱，整體上說，中國體育代表團的實力超過了上屆奧運會，獎牌總數或總分可能與上屆差不多，但中國運動員奪得的金牌總數將很難超過上屆。中國體委副主任袁偉民說，經過努力，中國有可能在本屆奧運會上爭得金牌數和總分都居於第六位。據北京報紙報道，大陸代表團的目標是在漢城奧運取得十至十二面金牌。

大陸選手最有可能取得金牌的項目是乒乓球、體操、跳水、舉重和女子排球；游泳、射擊和擊劍等項目，也有希望奪得金牌。能否取得較好成績，就要看大陸選手屆時能否發揮出應有的水平了。

南韓選手雄心勃勃

南韓體育界雄心萬丈，總目標是在本屆奧運獲得金牌數目名列第五，在亞洲各國中領袖羣雄。南韓業餘體育協會最初訂出的目標是奪取二十三面金牌，後來盱衡形勢，把奪取金牌的目標訂低爲十二面。在本屆奧運，除了美、蘇、東德三個體育強國競爭「世界第一」之外，中國大陸與南韓角逐「亞洲第一」的榮譽，也將爭持激烈，好看煞人。

在體育的整體實力上，無疑中國強於南韓，但南韓也有一些特長項目，兼且有主場之利，故不可小覷。一九八六年漢城亞運，南韓僅以一面金牌之差（九十三面對九十四面）而屈居中國之後，因此在本屆奧運會上南韓的成績超過中國，並非沒有可能。

南韓的最強項目是射箭，男隊曾獲世界射箭錦標賽團體冠軍，女選手也曾在世界射箭賽的一些單項中獨佔鰲頭。過去的奧運會和亞運會的射箭賽，都只設男子團體、男子個人全能、女子團體和女子個人全能四面金牌，但在八四年亞運，南韓憑主辦國享有的權利，把射箭賽的單項（如女子三十米單輪、三十米雙輪等）也單設金牌獎，一共十二面金牌。現在還不清楚本屆奧運的射箭賽設有多少面金牌獎，如果是十二面的話，南韓選手就有機會多拿一些金牌，估計可獲三、四面。

拳擊也是南韓擅長的項目。由於拳擊強國古巴不參加本屆奧運，更使南韓拳手（主要在較輕的級別）奪標的機會增加。南韓選手在柔道、摔跤比賽上也可能拿到金牌。乒乓球的女雙、女單和混雙賽，南韓選手有力向中國選手挑戰。去年世界乒乓球賽和今年亞洲乒乓球賽，女雙的獎杯都落入南韓的梁英子和玄靜和的手中。因此，本屆奧運中國與南韓誰能奪得更多的金牌，將決定於乒乓球賽上面。

日本實力今非昔比

上屆奧運，日本共獲十四面金牌。但是日本體育實力已今非昔比，因此日本體育界預測它的選手在本屆奧運只能取得五面金牌。日本選手最有希望奪取金牌的項目是它的「國技」——柔道，其次是摔跤和射箭。

在過去的奧運，亞洲選手曾經在田徑賽和游泳賽的個別項目取得好成績，如一九三六年柏林奧運，日本的田島直人和朝鮮籍的孫基禎，分別奪得三級跳遠和馬拉松賽的冠軍；戰後台灣選手楊傳廣和紀政也曾拿到過銀牌；日本男子游泳選手高橋曾在蛙泳賽搶元。但是到上屆奧運，亞洲田徑選手只有中國的朱建華拿到男子跳高一面銅牌，游泳選手則交了白卷。本屆奧運田徑賽，亞洲選手只有印度的烏莎和中國的李梅素有希望分別在女子四百米跨欄和女子鉛球兩個項目取得獎牌，但機會並不大，亞洲田徑選手吃鴨蛋的可能性是存在的。在游泳方面，中國的楊文意有機會爭奪女子五十米自由泳金牌，中國另一名女選手黃曉敏也有機會在女子二百米蛙泳進入前三名。預料亞洲選手在本屆的游泳賽不會再交白卷了。亞洲國家要和歐美國家在奧運會上爭衡，非提高田徑和游泳這兩大項目的水平不可，因爲，田徑和游泳是奧運設金牌獎最多的項目。

漢城奧運三雄鼎立

在六十年代以前的十六屆奧林匹克運動會上，一直是由美國稱霸，但是自從一九六〇年蘇聯第一次參加奧運會之後，美國壟斷奧運獎牌的局面便被打破，開始了美蘇爭衡的年代。七十年代初東德在世界體壇崛起，奧運會出現了美、蘇、東德三雄鼎立的形勢。一九八〇年在莫斯科舉行的第二十二屆奧運會，遭到美國等國的抵制；而八四年洛杉磯奧運會，又受到蘇聯和東歐國家的杯葛，因此世界體壇三強在過去兩屆奧運會上無緣競逐桂冠。即將在漢城揭幕的第廿四屆奧運會，美、蘇、東德都已報名參加，三強又將展開角逐，而在三強和世界各國體育水平普遍提高的情況之下，預料本屆奧運各項比賽爭持之激烈，演出之精彩，將超過以往各屆。

上屆奧運，美國一枝獨秀，囊括了八十三面金牌，本屆奧運美國受到蘇聯和東德的挑戰，不但將無法取得如此多的金牌，而且獨佔鰲頭的地位也將不易保持了。

與蘇聯和東德相比，美國代表在各個比賽項目的實力並不均衡，最有機會取得金牌的項目集中在田徑和游泳上面，次爲拳擊、自由式摔跤、自行車和馬術等。男女子籃球、男子排球、網球、男子跳水、花樣游泳等，美國代表大有可能揀元，但這些項目獎牌不多，每項只有一或兩面金牌而已。其它獎牌較多的項目如體操、舉重、古典式摔跤、柔道、射擊、劍擊、划艇等，都是美國的弱項，而這些項目正是蘇聯或東德的強項。即使在田徑和游泳這些美國特別擅長的項目中，蘇聯和東德選手也有實力奪得一定數量的金牌。例如男子撐竿跳高，蘇聯的布勃卡是世界上唯一能跨過六米高度的選手，而且他演出水準穩定，金牌將是他的囊中物。在男子投擲類項目，蘇聯選手也有實力問鼎。女子田徑和游泳，東德選手的實力並不在美國之下。

美國男子田徑實力強橫。上屆取得四面金牌的劉易斯，仍然保持良好的競技狀態，有希望再次取得兩、三面金牌。男子一百一十米跨欄、四百米跨欄、兩項接力賽、三級跳遠，以及女子七項全能、跳遠等，美國選手奪標的呼聲高唱入雲。男子游泳項目美國選手將可以囊括大部份金牌，但女子游泳則可能與東德選手平分春色。

蘇聯的最強項目是體操。從去年世界體操錦標賽的成績來看，蘇聯男子選手在本屆奧運將可以取得五至六面金牌，女子體操雖然受到羅馬尼亞選手的挑戰，蘇聯選手仍有實力取得兩、三面甚至四面金牌。此外，古典式摔跤、劍擊、舉重等，也是蘇聯選手有力奪魁的項目。

蘇聯代表團的優勢，在於各個項目的實力較爲平均。在本屆奧運的二十三個比賽大項目中，除了網球、乒乓球和曲棍球之外，蘇聯選手在其餘所有項目都有奪取獎牌的實力。因此，預料蘇聯成爲本屆奧運盟主的機會將較美國和東德稍高一線。

東德的最強項目是女子田徑、女子游泳、划艇和自行車等，其它項目的實力也不弱。大概，本屆奧運總成績（無論以獲金牌總數計算或以獲總分多少計算）的第二名，將是美國與東德之爭；而它們誰能名列全場總亞軍，將決定於女子田徑與女子游泳誰的成績更好。

"城國中"建將敦倫

子炎*

中國天津市與英國蒙特萊集團不久前簽署一項協議，決定共同投資一億八千萬英鎊在倫敦興建一座具有東方特色的「中國城」。這一工程計劃於明年初破土動工，一九九二年完成。

擬建中的倫敦「中國城」，位於該市東部泰晤士河畔碼頭區內，佔地五點六公頃，總建築面積約十二至十四萬平方米，是倫敦城市改造規劃的一部份。據悉，該區面積達八點五平方英里，現有五六萬人，英倫當局計劃在本世紀內把碼頭區發展成爲一個擁有五十萬人口的新新衛星城市。

按照擬定的方案，這座「中國城」將建有文化展覽中心、大型百貨商場、食品街、商業街、公寓、辦公樓、大型旅館、住宅和中國園林等，建築風格均具有中國特色。其中較惹人矚目的是一座名爲「中國—歐洲貿易中心」的建築物，設有具北京、天津、上海特點的中國式商場、展覽廳、文化中心及一家四星級酒店。其周圍將興建仿照唐人街的行人街道，具有東方色彩的寶塔以及停泊中國漁船的小碼頭等。該中心建成後，將爲中國有關企業單位與西歐各國開展經濟、貿易、技術、金融、人才培訓及信息交流等方面的合作，提供活動場所及服務。

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (Since 1954年設立)
258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話：(604) 684-2341

中國遊 19天 $2799
…不到長城非好漢…
香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州①
出發日期：八八年 4月2日、5月7日、6月11日、7月16日、9月10日、10月8日、11月5日

三峽遊 9天 $3099
…兩岸猿聲蹄不住，輕舟已過萬重山…
北京③西安②樂山①成都②大足①重慶②三峽④武漢①廣州①
出發日期：八八年5月17日、7月19日、9月20日

精簡中國遊 10天 $1888
回港中國遊 12天 $2088
…長安不見使人愁…
北京③西安②杭州②上海①／廣州②
出發日期：八八年 3月29日、5月3日、6月7日、7月5日、9月6日、10月4日、11月8日

●保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢爲止
●機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程
●代辦手續加代申請旅遊完畢後之延期停留　●每日包三餐膳食
●出發前有晚餐聚會講解
・本公司保証全程一流酒店如下：
廣州 — 中國
西安 — 唐城
桂林 — 假日
北京 — 崑崙
上海 — 上實
杭州 — 新橋
真金不怕烘爐火
主理FRED YAU
代理各大航空公司內外廉價機票

1988年榮獲北京中國旅行總社委託代理
華安旅遊服務社
1988 年中国旅遊观光团
隆重推出，盛大酬賓！
廣東僑鄉探親團：香港、開平、台山、新會、江門鶴山、中山、珠海、肇慶、佛山、從化、廣州。
出發日期：10月12日
全程：14天
費用：$1695·00
香港、廣州、桂林、北京、南京
中國風光遊（酬賓團）：京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。
全程：20天　費用：$2350
出發日期：9月3日，9月24日 10月8日，10月15日。
長江三峽：香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、南京、北京、西安、重慶、宜昌、武漢、廣州。
出發日期：9月9日・全程：25天　費用：$2995
名勝精選遊（國慶團）：香港、廣州、北京、南京、揚州、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
出發日期：9月26日全程：20天
費用：$2495
西南風光遊：香港、廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、西西安、北京、廣州。
出發日期：10月1日　全程22天　費用：$2650
在龍的年代相逢，在龍的故鄉相會！
信譽第一，顧客至上，經驗領隊，保証滿意！
垂詢電話：(604)681·8531 或親臨本公司 溫哥華奇化街223號
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.　223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

開心旅遊 Happy Times Travel Ltd.
溫哥華華埠片打東街88號二樓 205-88 E. PENDER ST. VAN. B.C.
電話：(604) 685-9366
*每日上午十時至下午二時放映長江三峽風光影片・歡迎蒞臨本公司欣賞
長江三峽
*乘坐豪華郵輪隆中號
（一九八七年下水，全船冷氣設備）
包括大小三峽所有遊覽點，
每月均有團出發，歡迎查詢・
皇牌精選豪華團　豪華郵輪4—5天每天上岸遊覽，勝過一般三峽遊
Ⓐ團：14天　$2398
上海、南京、武漢、重慶、（三峽遊）、西安・
Ⓑ團：16天　$2738
香港、廣州、成都、大足、重慶、武漢、（三峽遊）・
Ⓒ團：20天　$2988
北京、承德、鄭州、洛陽、西安、武漢、重慶、（三峽遊）、成都、廣州、香港・
●● 好玩・好食・好住・開心旅遊 ●●
中國酬賓優惠團
三峽精選團 13天
香港、廣州、武漢、重慶、成都、三峽五天（隆中號）
$2188
中華秀麗團 15天
香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州
$2338
美加東岸豪華團
美加東岸11天 $835起
美東7天 $669起
加東6天 $755起
逢星期五晚溫哥華出發・不論人數多少，保證出發
（住宿豪華酒店）
多倫多，紐約，大西洋城、華盛頓、費城、尼加拉瀑布、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓
星馬泰、日台回港團
星馬泰回港遊11天
星加坡、吉隆坡、雲頂高原、怡保、檳城、曼谷、芭提雅、香港・
（每月有團出發）$1868
日本、台灣回港遊9天
東京、皇宮、二重橋、淺草、觀音寺、銀座、台北、故宮、明潭、澄清湖、高雄、香港・
・特點：東京住三晚，高雄直飛香港，免舟車勞動・
（每月有團出發）$1588
・電腦訂位・直接出票・快捷方便・華人領隊・行程創新・食宿豪華

教授插花班
3277128
電話及日本插花
末術課程
技術用商
：日式花全
黎夜花球
太班週花

成功車行
3810, MAIN ST., & 22ND AVE., TEL.:875-0077
大批銀行欠會車以批發價錢出售
成功車行是專爲華人而設的二手車行
代辦新移民、留學生及兼職人士分期付款買車・
何必買貴車？請來比較吓啦！
本公司有超過十四年經營汽車經驗，香港設有數間分行爲：（忠誠車行，豐田保險代理公司，合豐汽車貿易公司），歷史悠久，信譽超著，以服務忠誠，薄利多銷爲宗旨・
現有大批銀行欠供會二手車出售，價錢又平，又靚！所有車輪均經過本公司技師嚴格檢查，始行出售，並有一年保養
BUSINESS HOUR: Mon - Sat 10:30am to 9:00pm
Close on Sunday

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165
秋季旅遊自助餐
機票 十 酒店 $1168
香港（五晚）
香港（兩晚）
廣州（兩晚）
來回直航　香港（三晚）
溫哥華 — 香港或台灣來回 特價$818
暢遊中國
*廣州、上海、杭州、北京、桂林、廣州（12天$1275）
*（三峽精選遊）廣州、桂林、昆明、成都、重慶（長城號）宜昌、武漢、北京、杭州、上海、廣州（21天 $2121）
*廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州（16天 $1444）
以上旅行團每月有團出發
特價精選遊
溫哥華　香港來回$1118
可停（三藩市，夏威夷，東京及台灣）
★夏武夷逍遙遊
機票、五晚酒店　$540起
三藩市（3晚・機票$289起）
★多倫多$249　★卡加利$148
★愛民頓$164　★沙　省$194
★滿地可、渥太華$279

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
101—329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816
卡加利 由$148起　點慢頓 由$164起　雷振打 由$197起
沙　省 由$183起　溫尼辟 由$250起　多倫多 由$299起
滿地可 由$329起　渥太華 由$329起
紐　約 由$493起　檀香山 由$399起
一日遊：溫哥華　域多利　西雅圖
*美加旅遊團：
❶迪士尼三晚飛機團　由$265起
❷三藩市二晚酒店、汽車、機票　由$299起
❸賭城二晚酒店＋機票　由$249起
❹迪士尼、三藩市、賭城 A飛機團 B巴士團　由$649起 由$579起
❺美國西岸三日遊　由$179起
❻卡加利、Banff、點慢頓 A飛機團 B巴士團　由$469起
❼美加東岸十日遊　由$949起
❽加拿大東岸七日遊　由$879起
❾黃石公園西部巴士團　由$649起
*中國旅遊行程：
❶北京、西安、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港（16日）　$2638
❷香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港（18日）　$2788
❸香港、廣州、昆明、成都、重慶　遊三峽　武漢、北京、廣州、香港（22日）　$3080
❹香港、廣州、上海、蘇州、杭州、黃山、杭州、廣州（13日）　$1988
❺北京、哈爾濱、齊齊哈爾、吉林、長春、瀋陽、廣州、香港（15日）　$2788
❻香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、烏魯木齊、吐魯番、北京、廣州、香港（21日）　$2988
*東南亞旅遊：
❶漢城、台灣九日遊　$1368起
❷漢城、曼谷、芭堤雅九日遊　$1398起
❸日本、台灣十日遊　$1888起
❹星、馬、泰十二日遊　$1798起
❺香港酒店六晚　$199起

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

IATA Since 1949
黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
產業契據
授權文件
文件認證
誓詞
單身證明
遺囑
NOTARY PUBLIC
特價
羅省 279
滿地可 199
三藩市 223
多倫多 299
點民頓 164
卡技利 148
聖地牙哥 327
代理燕梳汽車房屋商業旅遊
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
NOW 88

駝名琵琶鴨
掛爐鴨
本公司自置設備一流新工場